

Loi prévoyant la reprise et le maintien des opérations au port de Montréal

Avant le 26 mai 2021

Le médiateur-arbitre, Me André G. Lavoie, est nommé en date du 12 mai 2021. Il dispose d'au plus 14 jours pour intervenir et amener les parties à se mettre d'accord sur les questions relatives à la convention collective. Ce délai peut être prorogé d'au plus 7 jours si les parties y consentent.

Avant le 10 août 2021

Dans 90 jours ou dans le délai supérieur que peut accorder la ministre du Travail, Filomena Tassi, le médiateur-arbitre doit entendre les parties sur les questions où les parties sont en désaccord et rend une décision arbitrale sur cette question. Ces décisions seront libellées pour l'incorporation à la nouvelle convention collective. Me André G. Lavoie fera également rapport à la ministre de ses décisions et fournira une copie du rapport aux parties.

Cette loi n'empêche pas les parties de conclure volontairement une nouvelle convention collective à tout moment avant que le médiateur-arbitre ne fasse rapport à la ministre.

Nouvelle convention collective

La nouvelle convention collective lie les parties et contient :

- les accords intervenus entre les parties,
- les décisions rendues par le médiateur-arbitre
- les dispositions de l'ancienne convention collective qui n'ont pas fait l'objet d'un accord ou d'une décision du médiateur-arbitre (il peut tout de même en modifier les libellés).

An Act to provide for the resumption and continuation of operations at the Port of Montreal

Before May 26, 2021

The mediator-arbitrator, André G. Lavoie, was nominated on May 12, 2021. He has a period of not more than 14 days to mediate the matters and to bring about an agreement between the parties. That period may be extended for an additional period of not more than 7 days if the parties agree.

Before August 10, 2021

Within 90 days or any longer period that the Minister of Labour, Filomena Tassi, may allow, the mediator-arbitrator must hear the parties on the items remaining in dispute and arbitrate. Every decision of the mediator-arbitrator must be worded in appropriate contractual language so as to allow its incorporation into a new collective agreement. André G. Lavoie will report to the Minister on the resolution of each of the matters and provide the parties with a copy of the report.

The Bill would not preclude the parties from entering into a new collective agreement voluntarily at any point prior to the mediator-arbitrator reporting to the Minister.

New collective agreement

A new collective agreement binds the parties and consists of:

- every agreement entered into by the parties;
- every decision rendered by the mediator-arbitrator;
- provision of the former collective agreement that was not the subject of any agreement referred to in paragraph or decision made by the mediator-arbitrator (however, he may alter the wording of any provision).